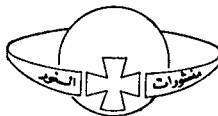


المطران جورج خضر

# تأملات في تجسد الكلمة

طبعة ثانية



حقوق الطبع محفوظة

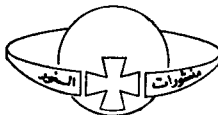
لمنشورات النور

coptic-books.blogspot.com

المطران جورج خضر

# تأملات في تجسّد الكلمة

طبعة ثانية



## للمؤلف

منشورات النور

» »

حديث الاحد  
فلسطين المستعمادة ( نفذ )

» »

انطاكية الجديدة

» »

الصوم ( الطبعة ثالثة )

» »

الكنيسة في العالم

( له فيه عدد من المقالات )

» »

هل الدين افيون للشعوب ؟

» »

كلمات انجيلية

## الفهرس

### صفحة

٧	توطئة
٩	ملء الزمان
١٠	تدخل الهي
١٢	البتول
١٤	قصد فداء
١٦	حصول التبني
١٨	مناجاة الآب
٢٢	الخلاصة

كتب هذه الصفحات في كانون الاول ١٩٦٥ ، بمناسبة عيدي الميلاد  
والظهور الالهي عليها تكون منطلق تأمل لمن يبني حياته الروحية وذكرى  
لمن دخل معراجها .  
[coptic-books.blogspot.com](http://coptic-books.blogspot.com)

## توطئة

« لما بلغ ملء الزمان أرسل الله ابنه مولوداً من امرأة ،  
مولوداً تحت الناموس ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني .  
ثم بما انكم ابناء ارسل الله روح ابنه الى قلوبكم صارخاً يا أبا  
الآب » ( غلاطية ٤ : ٤ - ٦ ) .

هذا ما نسمعه في العيد وما يتم في الكنيسة سرياً . ولكن  
مولد الحبيب له ايضاً معنى شخصي ، باطني خارج العيد اشار  
اليه الرسول بعد هذا الكلام بقوله : « يا بنيّ الذين اتمخض بهم  
مرة اخرى الى ان يتصور المسيح فيهم » ( ٤ : ١٩ ) . في الكلام  
الاول ولد المسيح خارجاً ، في مغارة ، من فتاة اسمها مريم .  
وفي الكلام الاخير توق عند الرسول الى ان يولد الرب في كل  
نفس وكأن ما جرى في التجسد ما كان الا ليلقي الكلمة الالهي  
نفسه في كل قلب بشري . ويبدو لمن تأمل في هذين المقطعين انها  
متصلان اتصالاً وثيقاً بل انها يؤلفان سياقاً واحداً . فبعد ان

دعا بولس أهل غلاطية ان يعتبروا أنفسهم ابناء على صورة الابن الوحيد اخذ ينهيهم عن العبادات الباطلة التي كانوا يتعاطون قبل نصرانيتهم . فالتعبد لها عودة الى العبودية الروحية التي كانوا فيها غارقين . فكل شيء ما عدا المسيح ، في اليهودية والوثنية ، عبودية وبالتالي حياد عن عهد البنوة وكأن المسيح لم يولد لنا . من اجل ان تكون لكم هذه الحرية في المسيح ، يقول الرسول متابعاً ، تعبت لأرد عنكم غيرة الاخوة الكذبة ( ١٧ : ٤ ) « الداخلين زوراً الذين استرقوا الدخول ليتجسسوا حريتنا التي نحن عليها في المسيح يسوع فيستعبدونا » ( ٥ : ٢ ) . فلست اتعب فقط ولكنني اتمخض ليصبح المسيح وليد كل نفس فيكتمل اذ ذاك سر ظهوره .

انطلاقاً من هذا ان ما صح في ميلاد المخلص كما جاء للمرة الاولى يجب ان يصح في كل مولد له في المجال الانساني الداخلي . ما هي اركان الميلاد الخلاصي كما تبين من الكلام الرسولي الذي استهيننا به هذه التوطئة ؟ انها ملء الزمان ، تدخل الهي ، البتول ، قصد فداء ، حصول التبني ، مناجاة الاب .

سوف نسعى الى استدرار معنى كل من هذه العبارات في انطباقه على الحياة الشخصية اذا كانت تواجه سر مولد الرب فيها .



## ملء الزمان

ملء الزمان لا تعني ، كما يتوهم بعضهم ، الظرف المناسب ولكنها تعني انتهاء الزمان . الكلمة الذي كان في البدء صار جسداً في الزمان الاخير . فالكلمة الذي هو الالف والياء ، يطلق الزمان ويقله . لم يكن وقت ما كان الكلمة فيه . فالكلمة هو معطي الوجود ومعنى الوجود .

اجل ان الاوقات تجري من بعد المسيح وما قد انقضى على ميلاده تسعة عشر قرناً ونيف ومع ذلك فكل شيء ظهر بعد بيت لحم وأورشليم انما يضاف اليها . كل خير ينبع منها . كل ما يبني وينقي ويحيي للملكوت انما هو من زمان المسيح ودفق ابديته . كل حدث من أحداث حياته في البشارة ، كل تصرف في اخلاقه الفادية ، كل كلمة تعليم وتعزية ، كل نبضات قلبه نحو الآب والمساكين ، ثم حياته السرية المجيدة في الثالوث القدوس تربط كل لحظة من وجودنا بزمانه المبارك .

وهو اليوم اذا شاء ان يولد في احبائه من جديد ينهي الزمان المتكسر الذي كان لهم ، اوقات آدم العتيق . يضع ديمومته فيهم . يبدل ايقاعهم بايقاعه . يحل فيهم ابديته فاذا بهم في حاضره المقيم وهم جديرون بأن يقال لهم ايضاً ما قيل عنه : « انت ابني وانا اليوم ولدتك » ( مزمور ٢ : ٧ و عب ١ : ٥ )

## تدخل الهى

فى ملء الزمان أرسل الله ابنه . الميلاد الثانى ميلاد من فوق .  
قد بهىء له الجهد البشرى ولكن لا يحدثه . هو بالكلية جديد  
بالنسبة الى ما ننتظر لأن سلام الله يفوق كل عقل وكل القوى  
الزاهرة التى فىنا . أجل ، النفس ذواقه لله واليه حنينها . وعلى  
ذلك ليس فى الحواس ولا العقل ولا فى خلجات العاطفة ما نستطيع  
تشبيهه بالطف الهى اذا حضر . الله آخر كلياً اذا قيس بصورة  
بشرية مهما سما كمالها . فالانسان يصبح جديداً لأن الله فقط  
جديد . لم يكن ، قبل حلوله فى النفس ، شيء مثله .

الله هو الذى يولد وليس شيء منه . النعمة التى نُعطاهما  
اشعاع منه ، قوة منه وفعل من ذاته . لو كانت العطية شيئاً  
مخلوقاً يقذفه فىنا ، لو كانت من غير كيانها لما تحققت كلمة  
الرسول ان المسيح هو الذى يُتصور فىنا ، لما استطعنا ان نقول  
معه فى حديثه الى أهل غلاطية : « انا حي لا انا بل انما المسيح  
حيّ فىّ » ( غلا ٢ : ٢٠ ) .

العيش الدينى الرتيب وهذه الديانة الوجلة التى لا جسارة

ففيها انما هي الاشارة على أننا لم نصدق بعد اننا منزل للثالوث  
الكلي قدسه واننا بالتالي عشاء الله . لعلنا لا نريد ان نعي اننا  
« شركاء الطبيعة الالهية » ( ٢ بطرس ١ : ٤ ) وكل ما دون الله  
ليس سوى محاولات عقيمة نقوم بها اذا اعرضنا عن الكامل ،  
عن الغوص في الحياة الالهية . نود الفرائض الخارجية لانها لا  
تكلفنا بذل النفس من الاصول . انها تكفيننا رؤية الله وجهاً لوجه  
فترضى النفس بالفتات . تتوهم ان الوصول الى الله هو بتراكم  
الاعمال الصالحة نقبل عليها بتوتر الارادة واذا بنا في دوامة .  
الفراغ ضده الملء والعطش الكياني لا ترويه الا الينابيع المتفجرة  
من اعماق الرب .

قبل ان يصبح هو الكل فانه لم يولد فينا . واذا كنا لا نزال  
نقيم لغيره او لشأن ما وزناً فانه ليس الكل . هذا هو شرط  
الميلاد البتولي .

## البتول

على غرار النهج الذي اتبعه الله في تجسد الكلمة يظهر الرب  
 فينا بتولياً . انه فينا ، كما في السيدة الفاتكة البركات ، يولد بغير  
 زرع ، « لا من دم ولا من مشيئة جسد ولا من مشيئة رجل »  
 ( يوحنا ١ : ١٣ ) . وكما جاء من النقية وحدها لكي لا يكون  
 مديناً لانفعال بشري هكذا يولد اليوم من النفس البتول التي  
 اخروست فيها صوت البشارة « ولا تفكر فكراً ارضياً البتة » .  
 البتولية ليست وضعاً جسدياً ولكنها حال النفس اذا اسلمت الى  
 ربها اسلاماً كلياً وتقبلت فقط زرع الكلمة الالهية . وقد علمنا  
 باسيليوس الالهى ان الانسان يستطيع ان يعف عن الجسد  
 وخيالاته دون ان يكون بتولاً ، وأرشدنا الآباء ان الزانية في  
 توبتها تصبح بتولاً من جديد .

لقد ولد الاله من العذراء حتى يبقى لنا ذلك مثلاً . انه دائماً  
 وليد العذرية الداخلية . « وظهرت آية عظيمة في السماء ، امرأة  
 مسرولة بالشمس والقمر تحت رجلها وعلى رأسها اكليل من اثني  
 عشر كوكباً وهي حبلى تصرخ متمخضة ومتوجعة لتلد ، وظهرت  
 آية اخرى في السماء . هوذا تنين عظيم أحمر له سبعة رؤوس ...  
 والتنين وقف أمام المرأة العتيدة ان تلد حتى يبتلع ولدها متى

ولدت فولدت ابناً ذكراً عتيداً ان يرعى جميع الامم بعضا من حديد . واختطف ولدها الى الله والى عرشه ، (رؤيا ١٢: ١-٥) . هذه المرأة يقول لنا المفسرون ، انها صورة عن الشعب الالهي الذي منه ولد المسيح . الكنيسة هنا شبت بمريم لأن تبتل الكنيسة الى ربها هو الذي يطلق المسيح في العالم . الكنيسة دائماً حبلى بالمسيح ولا يهناً لها بال حتى يُعرف . انها دائماً في الخاض حتى تلده . الكنيسة البكر التي لم تلتع عن ربها بشؤون الدنيا هي القادرة ان تبرز الرب للعالم .

هكذا النفس اذا صارت عروساً ليسوع ، ذلك لأن الكنيسة في وحدتها وانصرافها الى المعلم صورة عن النفس الانسانية . الزواج الروحي يقوم ليس فقط بين الرب وشعبه ولكن بين الرب وكل مؤمن .

هذا الزواج السري يفرض ان النفس هي وحدها مع الرب وحده . كل شعور نحو المخلوق ، اذا كان يؤذي هذا التوحد ، شعور وثني . ينبغي ان تنفصل النفس البكر عن الجميع لكي تكون ، من خلال الرب للجميع . ولكن كل اختلاط ، في ذهننا ، بين الخالق والمخلوق معصية للخالق من جهة لانه شرك واهمال للمخلوق . الانصراف الكلي لخدمة البشر يفترض استقلالنا الكلي عنهم .

## قصد فداء

المؤمن ، قبل كل شيء ، مستقل عن الناموس ما عدا ناموس المحبة . « الريح تهب حيث تشاء وتسمع صوتها ولكنك لا تعلم من اين تأتي ولا الى أين تذهب . هكذا كل مولود من الروح ، ( يوحنا ٣ : ٨ ) . هذه هي حرية ابناء الله . انهم صاروا ناموساً لانفسهم فانهم رسالة الله المكتوبة باصبع الروح . لقد اصبحوا هم أنفسهم الانجيل الحي الملهم ، شريعة لانفسهم والآخرين . من صار في المحبة فقد كملت الشريعة فيه . لقد أدرك عالم المعاني كلها . فقد توحدت فيه بعد تجزؤ . من خلال الله الذي فيه يرى هذه الوحدة بين الاشياء .

تجاوزنا للناموس لا يلغي الطقوس والعبارات العقائدية كمناهج الى الله . فالله يتراءى دائماً لنا من خلال هذا الحجاب الذي يستر وجهه ويكشفه بآن . انها — بهذا المعنى — موطن السر الالهي والحضرة المحيية . الانسان اذا انعتق منها يسقط في خداع من نفسه وسراب . ولكن الله يفسرها لنا كما يفسر لنا الكتب (لوقا ٢٤ : ٢٧ و ٣٢) . يحررها من كل كثافة هي حاجز دون معرفته . كذلك يحافظ العارف على كل لون من ألوان الرياضة

الروحانية ، على وسائل التقشف والانضباط الكنسي عالماً بأن لها قيمة الوسيلة ومدركا ، بأن ، انه عرضة للتجربة وان يقع من جديد تحت وطأة الناموس كأنه لم يدخل الى عهد النعمة ولم يذق حرية الملكوت .

المؤمن العارف يختبر النعمة عطاء حياة . انه مقيم في النعمة ، 'معمد في النور . انه « مالك في الحياة » ( رومية ٥ : ١٧ ) ، صائر الى الابد في موكب الظافرين ، تتجدد حياته في البر والطهارة لأن « الحياة التي يحياها انما يحياها الله » ( رومية ٦ : ١٠ ) . رؤية الميلاد عنده هي رؤية الحياة التي اخذت ، منذ اول لحظة التجسد ، تغلب على حدود الطبيعة وقوى الظلام ، التي شرعت تقهر الموت المعشش فينا . في الايقونات البيزنطية ، مغارة بيت لحم مرسومة باللون الاسود والطفل الالهي ملقى فيها كتلة صغيرة من نور كأن قباطه الكفن وكأنه منذ تلك اللحظة دفن الارض . « النور يضيء في الظلمة » ، لا يساوم واياها ، لا يتقاسمان النفوذ . انه يفنيها . المسيح ظافر منذ ان ارتسم في الحشا . عيد مولده هو فصح ثان كما قال كتاب قديم . المسيح دشن ارتفاعه في تواضعه . الذين قبلوه في سر الخفاء « أعطاهم سلطاناً ان يصيروا أولاد الله » ( يوحنا ١ : ١٢ ) .

## حصول التبني

«لن أدعوكم فيما بعد عبيدًا لأن العبد لا يعلم ماذا يعمل سيده لكنني قد سميتكم أحباء لأنني أعلمتكم بكل ما سمعته من أبي» (يوحنا ١٥: ١٥). كل محب ليسوع داخل حقًا في سره، متكياً على صدره. يعلمه الله بكل ما عنده للبشرية من مقاصد حب. صار الله معروفاً لدينا. بيننا تبادل الصداقة. لقد أحبنا أولاً لكي نفهم عظم محبته لنا، ليدربنا عليها فينمطر قلبنا ونصبح بدورنا محبين فنكتمل. ولكي ندرك كل ذلك كان من الضروري ان يرفعنا من وضع العبودية الى وضع البنوة. «آدم ابن الله» (لوقا ٣: ٣٨) فقد بنوته بالخطيئة وسقط في عبودية نفسه. فذاق المسيح الموت لأجل كل واحد «لانه لاقَ بذاك الذي من أجله الكل وبه الكل وهو آت بأبناء كثيرين الى المجد ان يكمل رئيس خلاصهم بالآلام. لأن المقدس والمقدسين جميعهم من واحد فلهذا السبب لا يستحي ان يدعوهم اخوة» (عب: ١٠ - ١٢). الانسان الذي تغرّب عن الالهة بالعصيان صار من «أهل بيت الله» (افسس ٢: ١٩). ليس هو - كما قال الآباء - عبداً يخشى العقاب ولا أجيراً يرغب في المكافأة ولكنه



ابن . يحب لأن الله تبارك اسمه جدير بكل محبة . لا نخاف لئلا  
نبقى في العبودية ولا نرغب في ثواب لا نزال نحسّه شيئاً معطى  
ولكننا نريد الله من أجل ذاته بعد أن أظهر لنا جماله في أخلاق  
يسوع المسيح .

## مناجاة الآب

هَدَفَ التجسد ان يجعلنا الله متحدين به . حركة التنازل الالهي يقابلها حركة التصاعد الانساني وكان ينبغي ان يدشن حركة الصعود هذه الى السموات السيد بعد ان أوصل ناسوته الى الكمال بالصليب . كانت طاعته الكلية حتى الموت طريق ارتقائه في الجسد الى السمويات وسيادته على الكنيسة والكون . « الذي نزل هو الذي صعد ايضاً فوق جميع السموات لكي يملأ الكل ، ( افسس ٤ : ١٠ ) . المسيح المكتمل في ناسوته المجيدة هو الذي يطلق من كيانه المخلص ، الروح القدس . وكما كان دور الروح ان يرسم المسيح في الحشا البتولي فدوره اليوم ان يوصلنا الى « انسان كامل » ( افسس ٤ : ١٣ ) أي ان نصبح جميعاً عائلة الآب الواحدة ككيان واحد يؤلفه الرأس والاعضاء . المحبة واحدة تقود هذا الجسد الى الرأس المسيح باستمرار . وهذا الجسد في تألف أعضائه واقتران بعضها ببعض آخر ، ينمو في « معرفة ابن الله » أي في معرفة المسيح ابناً وادراك الاعضاء اخوة له . دور الروح القدس الآن ان يزيل كل ما يعيق هذه المعرفة ، ان يطهرنا بتلك النعمة التي تجعلنا غير مثقلين بأوزار العالم فنصلب مع المسيح

ونغوت معه لكي نحيا به . واذا كنا أحياء فنحن في سر صعوده .  
لقد « أقامنا معه وأجلسنا معه في السمويات » ( افسس ٢ : ٦ )

انها لعملية مستمرة . نحن ، في السمويات ، مع المسيح يسوع  
مذ جلس عن يمين الآب مثلما كنا معه في موته وقيامته لاننا لا  
نستطيع ان ننفصل عن الرأس المسيح . « حيث أكون انا فهناك  
يكون خادمي » . لقد بدأ المسيح جلوسنا عن يمين العظمة .  
ولكنها عملية حياتنا كلها لانه علينا دائماً ان « نطلب ما هو  
فوق » ( كولوسي ٣ : ١ ) . من اجل ذلك صلى ربنا في خطابه  
الوداعي : « أيها الآب أريد ان هؤلاء الذين أعطيتني يكونون  
معني حيث أكون انا » ( يوحنا ١٧ : ٢٤ ) . دعوتنا الآن ان  
نتجه في روح واحد الى الآب ( افسس ١ : ١٨ ) . والجدير  
بالذكر ان الرسول الالهي عندما يتكلم عن هذا الذهاب الى الآب  
يقول « اننا لسنا غرباء ونزلاء ولكننا أهل بيت الله ومبنيون على  
أساس الرسل والانبياء ويسوع المسيح نفسه هو حجر الزاوية » .  
فبين الرحيل الى الله والاقامة في بيت مؤسس تضاد ، ومع ذلك  
فالمسيح هو الذي يجمع الاضداد ، لسنا اذاً مسافرين الى الله  
بحيث ننسى واجب الشهادة في العالم ولسنا راسخين في هذه  
الدنيا بحيث ننسى ان وطننا الاوحد هو في السمويات . من اجل

تقديس الكنيسة القائمة في الدنيا تألم السيد « خارج الباب »  
 ( عب ١٣ : ١٢ ) ، ويستتبع هذا الواقع الخلاصي ان نخرج اليه  
 خارج المحلة حاملين عاره ، لأن ليس لنا هنا مدينة باقية ( عب  
 ١٣ : ١٣ ) . بهذا الانسلاخ المستمر عن الدنيا والشخوص الى  
 المحجة السموية يتحقق فينا الدور الاخير من سر التجسد ،  
 دور الرجوع الى الآب ، مصدر الوجود وغايته ومصدر الابن  
 الازلي وغايته الفدائية ، « آخر عدو يبطل هو الموت ، لانه  
 اخضع كل شيء تحت قدميه ، ولكن حينما يقول ان كل شيء قد  
 اخضع فواضح انه غير الذي اخضع له الكل ، ومتى اخضع له  
 الكل فحينئذ الابن نفسه ايضاً سيخضع للذي اخضع له الكل  
 لكي يكون الله الكل في الكل » ( ١ كو ١٥ : ٢٦ - ٢٨ ) .  
 متى بطل الموت في اليوم الاخير ستتحقق سيادة المسيح كلياً على  
 الكون ، أما الآن ففي سر تخليه ، احتراماً منه للانسان وحرية ،  
 حباً منه للانسان في امكان تمرده ، ليس كل شيء خاضعاً له ،  
 ولكن عند بطلان كل قوى الظلام ، والموت رمزها ، سيكون كل  
 شيء في طاعة السيد والسيد نفسه ، في زعامته لهذه البشرية  
 المنصاعة ، في تمثيله لها وحمله اياها سيخضع للآب . لم يكن الله  
 الكل في الكل في هذه البشرية التي هي امتداد المسيح لانها

كانت ، يجسديتها وعالميتها ،خارجة على المشيئة الالهية .سيخضع المسيح لا بسبب من نفسه ، بل من أجلها هي . سيخضع للآب فيصبح الله عند ذاك حقاً الكل في الكل .

ان نجعل الحياة المسيحية كلها سلوكاً نحو الآب أمر يتطلب فعل الروح القدس . الروح نفسه الذي هيا الطريق لتنازل الاله الينا هو الذي يمكننا من التصاعد اليه . التبني الذي حصلنا عليه بالتجسد يبقى دائم الامكان ويتقوى بهذا الروح الالهي عينه الذي يناجي الاب فينا ، يصرخ « أباً » ، تلك الكلمة الارامية التي تعني الاب انما كانت لفظة الدالة التي كان أولاد العبرانيين يتوجهون بها الى والديهم والتي تقابل « بابا » في لغتنا . بالبساطة الكبرى ، تلك التي تمنحها الجسارة ، يذهب المؤمن الى ذاك الذي يحقق وجودنا .

الذي يزيل من صلاته وفكره هذا السير الى الآب ، الذي يركز كل تأمله على يسوع وحده ، على حياته في البشارة ، ولا يتطلع الى سر مجده وحركته نحو اصله الأزلي فقد بتر حياته الروحية من عنصر فيها اساسي .

## الخلاصة

حقائق الايمان هذه التي كشفنا ، هي النور الذي رتب العيد لظهاره للعالمين . والانسان في تحبط حتى يحده . « وكان في تلك الكورة رعاة متبدين يحرسون حراسات الليل على رعيتهم » ( لوقا ٢ : ٨ ) . من فوق ينبغي لهذا النور ان ينبلج : هو دائماً وليد المجانية الالهية المحيرة . « واذا ملاك الرب وقف بهم ومجد الرب اضاء حولهم فخافوا خوفاً عظيماً » . لا شك ان مرور الله يجعل الانسان في ارتباك ورعدة لان الله دائماً غير ما نتوقع . انه مقلق للانسان في تدابيره ، يفصله عن ذكرى الماضي وخطط الاتي . يهزأ مما احتسبه الانسان حكمة في انجازاته . في أوان الله كثير ما يكون بعض من جنون خيراً من المنطق . او قل هو منطق آخر يقتحم العقل له نواميسه الخاصة . الانسان في مظهر الضعف ينزع عنه سلاحه ليتمرن على سلاح آخر . الحرب الروحية لها قواعد غير التي ظنها . مرور الله يقض المضاجع . لذا « قال لهم الملاك لا تخافوا فيها انا ابشركم بفرح عظيم يكون لجميع الشعب » . الفرح دائماً غريب ، آخر عن كل ما سبقه . نحن كلياً عاجزون عن تصور وقته وعمقه . انه دائماً جديد ومجدد لان صاحبه ،

على مثال الله ، خالق . الفرح ، كالخلق ، لا يوصف . يعرف  
الانسان المحاض الذي كان قبله . لا يعرف كيف انتقل من المحاض  
اليه . « انه ولد لكم اليوم في مدينة داود مخلص هو المسيح  
الرب » . داود كان ملك الدعة ، قلبه ، يقول الكتاب ، كان  
كقلب الله . في الدعة والنقاوة يولد الرب ، يولد اليوم ، في كل  
يوم من نفس كفرت بذاتها ، صارت عذراء لربها واستطاعت  
ان تؤتي الناس الفدية من جديد بدخولها في سر البنوة العظيم  
وسيرها الدؤوب نحو الملكوت المقبل اليها في نجواها للآب .  
هذا هو سر القديسين انهم يحتضنون الله ويغذون حنين الكون  
اليه . لولاهم لما ظهر الله لمن تبدى في الليالي ولتحولت الدنيا  
الى صقيع . انهم هم الذين يعملون كل يوم يوم خلاص وكل لحظة  
أوان رضاء .



تم طبع هذا الكتاب في ٣٠ / ٤ / ١٩٧٥  
في مطبعة النور تلفون ٢٨٦٩٨٩  
لحساب منشورات النور ص. ب. ١١٢٩٦٦  
بيروت - لبنان  
coptic-books.blogspot.com